

雇主聘僱外國人申請書 (外國人自行申請，中泰文版)

แบบฟอร์มนายจ้างยื่นเรื่องว่าจ้างแรงงานต่างชาติ

(แรงงานต่างชาติเป็นผู้ยื่นเรื่องแทน ฉบับภาษาจีน-ไทย)

工作類別：ประเภทงาน ☐ 10 製造工作 งานอุตสาหกรรมการผลิต ☐ 1A 屠宰工作 งานในโรงฆ่าสัตว์ ☐ 20 營造工作 งานก่อสร้าง ☐ 30 家庭看護 งานผู้ดูแลในครัวเรือน ☐ 40 家庭幫傭 งานผู้ช่วยแม่บ้าน ☐ 50 海洋漁撈 งานประมงในทะเล ☐ 90 機構看護 งานผู้ดูแลในสถาบัน ☐ A1 外展農務工作 งานเกษตรกรรมนอกพื้นที่ ☐ A2 外展製造工作 งานอุตสาหกรรมผลิตนอกพื้นที่ ☐ B0 農、林、牧、牧或養殖漁業工作 งานเกษตรกรรม ป่าไม้ ปศุสัตว์ เพาะเลี้ยงปลา ☐ C0 廢棄物及資源物回收處理工作 งานจัดการขยะและรีไซเคิล ☐ A3 多元陪伴照顧服務工作 งานดูแลผู้ป่วยระยะสั้น	☐ 1M 製造技術工作 งานอุตสาหกรรมการผลิตระดับชำนาญการ ☐ 1M 製造技術工作 งานอุตสาหกรรมการผลิตระดับชำนาญการ ☐ IM 屠宰技術工作 งานโรงฆ่าสัตว์ระดับชำนาญการ ☐ 2M 營造技術工作 งานอุตสาหกรรมก่อสร้างระดับชำนาญการ ☐ 3M 家庭看護技術工作 งานผู้ดูแลในครัวเรือนระดับชำนาญการ ☐ 5M 海洋漁撈技術工作 งานประมงระดับชำนาญการ ☐ 9M 機構看護技術工作 งานผู้ดูแลในองค์กรระดับชำนาญการ ☐ AM 外展農務技術工作 งานจ้างเหมาบริการภาคการเกษตรระดับชำนาญการ ☐ BM 農、林、牧、牧或養殖漁業技術工作 งานการเกษตรระดับชำนาญการ ☐ 61 雙語翻譯工作、廚師及其相關工作 งานแปลสองภาษา, พ่อครัว/แม่ครัวและงานที่เกี่ยวข้อง ☐ JM 多元陪伴照顧服務技術工作 งานดูแลผู้ป่วยระยะสั้นระดับชำนาญการ ☐ SO 旅宿服務工作 งานบริการโรงแรมและที่พัก ☐ SO 商港碼頭貨物裝卸集散工作 งานขนถ่ายและกระจายสินค้าที่ท่าเรือพาณิชย์	申請項目：ประเภทคำร้อง： 61 ☐ 外國人轉出 โอนย้ายแรงงานต่างชาติ ☐ 雇主與外國人協議期滿不續聘轉出 นายจ้างและแรงงานต่างชาติตกลงหลังครบสัญญาจ้างแล้วจะไม่ต่อสัญญาจ้าง จะทำการ โอนย้าย 66 ☐ 延長外國人轉換期限(不續聘轉出依法不得申請延長轉換期限) ขยายระยะเวลาการโอนย้ายของแรงงานต่างชาติ (หลังครบสัญญาจ้างแล้วจะไม่ต่อสัญญาจ้างจะทำการโอนย้าย ตามกฎไม่สามารถขยายระยะเวลาในการโอนย้าย)
---	--	---

請詳閱背面填表說明 (โปรดอ่านด้านหลังแบบฟอร์มเพื่อกรอกอย่างละเอียด)

雇主营利事業統一編號、身分證字號、護照號碼(填表說明注意事項八) เลขประจำตัวผู้เสียภาษี เลขที่บัตรประชาชน เลขที่หนังสือเดินทางของนายจ้าง (ข้อควรทราบในการกรอกเอกสาร 8)										
國籍 สัญชาติ	護照號碼 เลขที่หนังสือเดินทาง (填表說明注意事項十) (ข้อควรทราบในการกรอกเอกสาร 10)	行動電話 เบอร์โทรศัพท์มือถือ (必填，填表說明注意事項一) (ต้องกรอกข้อควรทราบในการกรอกเอกสาร 1)	電子郵件 อีเมล (填表說明注意事項一) (ข้อควรทราบในการกรอกเอกสาร 1)	廢止聘僱許可申請 (申請項目勾選 61 外國人轉出者，須擇一勾選) เพิกถอนคำร้องใบอนุญาตจัดหางาน (ยื่นคำร้องให้เลือก 61 แรงงานต่างชาติโอนย้ายนายจ้าง ให้เลือกข้อใดข้อหนึ่ง)						
泰國 ไทย			☐ 無 ไม่มี / ☐ 有 มี:	1. ☐ 聘僱關係自 ____ 年 ____ 月 ____ 日起終止 ความสัมพันธ์ในการว่าจ้างยุติลงเมื่อวันที่ ____ เดือน ____ ปี 2. ☐ 依規定無法出席協調會、無法轉換雇主或工作之翌日起終止聘僱關係 ไม่สามารถออกมาไกล่เกลี่ยตามที่กำหนด ไม่สามารถโอนย้ายนายจ้างหรือความสัมพันธ์ในการว่าจ้างยุติลงในวันถัดไป						

外國人轉換理由 เหตุผลที่ต้องโอนย้ายแรงงานต่างชาติดังกล่าว	外國人轉換理由：(以下理由請依實際情況勾選及視情況檢附文件，填表說明注意事項四) เหตุผลที่ต้องโอนย้ายแรงงานต่างชาติดังกล่าว：โปรดทำเครื่องหมายต่อไปนี้ตามความเป็นจริงและแนบเอกสารตามที่เห็นสมควร (ข้อควรทราบในการกรอกเอกสาร 4) 1. 被看護者 ผู้ถูกดูแล □a. 死亡(須檢附證明文件，死亡日期____年____月____日) มรณะ (ให้แนบเอกสารรับรองประกอบ เสียชีวิตวันที่____เดือน____ปี____) □b. 移民(須檢附相關證明文件) ย้ายถิ่นฐาน (ให้แนบเอกสารที่เกี่ยวข้องประกอบ) 2. 原雇主 นายจ้างเดิม □a. 死亡(須檢附證明文件，死亡日期____年____月____日) มรณะ (ให้แนบเอกสารรับรองประกอบ เสียชีวิตวันที่____เดือน____ปี____) □b. 移民(須檢附相關證明文件) ย้ายถิ่นฐาน (ให้แนบเอกสารที่เกี่ยวข้องประกอบ) 3. □船舶被扣押、沉沒或修繕而無法繼續作業(須檢附證明文件)。 เรือถูกยึดหรือซ่อมแซม และไม่สามารถดำเนินการต่อไปได้ (ให้แนบเอกสารรับรองประกอบ) 4. □雇主關廠、歇業或不依勞動契約給付工作報酬經終止勞動契約者(須檢附證明文件)。 นายจ้างปิดโรงงาน ยกเลิกกิจการ หรือไม่จ่ายค่าตอบแทนในการทำงานตามสัญญาจ้าง และยุติสัญญาว่าจ้าง (ให้แนบเอกสารรับรองประกอบ) 5. □其他不可歸責於受聘僱外國人之事由者(須檢附證明文件) สาเหตุอื่นที่ไม่สามารถปัดหน้าว่าเป็นความผิดของแรงงานต่างชาติดังกล่าว (ให้แนบเอกสารรับรองประกอบ) 6. □家庭外籍看護工經雇主同意轉換雇主或工作。(勾選第6項外國人轉換理由，雇主可依就業服務法第58條第2項第3款規定向本部申請遞補招募許可。) ผู้ดูแลต่างชาติดังกล่าวได้รับการยินยอมจากนายจ้างให้โอนย้ายนายจ้างหรือเปลี่ยนงาน (ให้เลือกทำเครื่องหมายเหตุผลในการโอนย้ายแรงงานต่างชาติดังกล่าวที่ 6 นายจ้างสามารถยื่นคำร้องขอใบอนุญาตจ้างงานทดแทนแรงงานกับสำนักงานแรงงานตามพระราชบัญญัติบริการจัดหางานมาตรา 58 วรรค 2 ข้อที่ 3) 7. □雇主與外國人協議期滿不續聘(轉出期限至原聘僱期限屆滿日前14日。勾選本項者，得免加蓋雇主公司及負責人印章，填表說明注意事項九) นายจ้างและแรงงานต่างชาติดังกล่าวทำสัญญาตกลงหลังครบสัญญาจ้างแล้วจะไม่ต่อสัญญาจ้างอีก (ระยะเวลาการโอนย้ายคือ 14 วันก่อนวันหมดอายุของระยะเวลาการจ้างงานตามใบอนุญาตการจ้างงาน ผู้ที่ตรวจสอบรายการนี้ไม่จำเป็นต้องประทับตรานายจ้าง บริษัท และผู้รับผิดชอบ ข้อควรทราบในการกรอกเอกสาร 9)									
延長外國人轉換雇主期限(填表說明注意事項三) ขยายระยะเวลาในการโอนย้ายนายจ้างใหม่ (ข้อควรทราบในการกรอกเอกสาร 3)	轉出函、廢止聘僱許可函、不予許可函、撤銷聘僱許可函或延長轉出函文號(填表說明注意事項二) ใบอนุญาตการโอนย้ายแรงงาน ใบเพิกถอนใบอนุญาตการจ้างงาน ใบไม่อนุมัติการจ้างงาน เพิกถอนใบอนุญาตการจ้างงานหรือขยายระยะเวลาในการโอนย้ายแรงงาน (ข้อควรทราบในการกรอกเอกสาร 2)									
本申請案回復方式：□親取 □郵寄至外國人工作地址(請擇一勾選) วิธีการตอบกลับเรื่องที่ยื่นร้อง：□มารับเอง □ ส่งทางไปรษณีย์ตามที่อยู่ของแรงงานต่างชาติดังกล่าวได้ให้ไว้ (โปรดเลือกข้อใดข้อหนึ่ง) 通訊地址(必填，限填中文)：										
ที่อยู่สำหรับติดต่อ (ต้องกรอก จำกัดกรอกเป็นภาษาจีน) 本人聲明本申請案所填寫資料及檢附文件等均屬實，如有虛偽，願負法律上之一切責任。 ข้าพเจ้าขอรับรองว่า ข้อมูลที่กรอกและเอกสารที่แนบมานี้เป็นจริงทุกประการ หากเป็นเท็จ ยินดีรับผิดชอบตามกฎหมายกำหนดทุกประการ 外國人簽名： แรงงานต่างชาติดังกล่าว：										
同意外國人代雇主申請聘僱許可切結書(僅辦理期滿不續聘轉出須檢附，填表說明注意事項九) ยินยอมให้แรงงานต่างชาติดังกล่าวทำหน้าที่ยื่นเรื่องขอใบอนุญาตการว่าจ้างงาน (ให้บริการเฉพาะกรณีที่ครบสัญญาไม่ต่อสัญญาจ้างต้องการโอนย้ายเท่านั้น จึงจำเป็นต้องแนบเอกสารประกอบ ข้อควรทราบในการกรอกเอกสาร 9)										

雇主 (營利事業統一編號或身分證字號：) 同意由本案外國人 (護照號碼：) 代為申請轉換雇主或工作，並聲明本申請案所填寫資料及檢附文件等均屬實，如有虛偽，願負法律上之一切責任。

นายจ้าง (เลขที่บัตรประชาชน：) ยินยอมให้แรงงานต่างชาติ (เลขที่หนังสือเดินทาง：)

ทำหน้าที่

ในการช่วยยื่นเรื่องใบอนุญาตการว่าจ้างงานแทนนายจ้าง ทั้งนี้ขอรับรองว่าข้อมูลที่กรอกและเอกสารที่แนบมานี้เป็นจริงทุกประการ หากเป็นเท็จ

ยินดีรับผิดชอบตามที่กฎหมายกำหนดทุกประการ

雇主： (簽章 ลงนามและประทับตรา)

นายจ้าง

負責人： (簽章 ลงนามและประทับตรา)

ผู้รับผิดชอบ

雇主行動電話： (不得填列私立就業服務機構之聯絡資訊)

เบอร์โทรศัพท์มือถือของนายจ้าง:

(ห้ามกรอกข้อมูลติดต่อของสถาบันจัดหางานเอกชน)

電子郵件： (不得填列私立就業服務機構之聯絡資訊)

อีเมลของนายจ้าง:

(ห้ามกรอกข้อมูลติดต่อของสถาบันจัดหางานเอกชน)

雇主市內電話： (不得填列私立就業服務機構之聯絡資訊)

เบอร์โทรศัพท์บ้านของนายจ้าง

(ห้ามกรอกข้อมูลติดต่อของสถาบันจัดหางานเอกชน)

※以上 3 項聯絡資訊，請確實填寫，雇主應依規定就或行動電話或電子郵件或市內電話擇一填寫，提供雇

主本人或可聯繫至雇主之親友電話，如未確實填寫雇主聯絡資訊，將不予核發許可。另聯絡資訊將作為

本機關即時聯繫說明申請案件審查情形及後續聘僱管理注意事項之用，以利縮短案件審查時間，與保障

雇主聘僱外國人之權益！

※ข้อมูลติดต่อ 3 รายการข้างต้น จะต้องกรอกตามความเป็นจริง นายจ้างจะต้องตัดสินใจว่าจะเลือกให้เบอร์โทรศัพท์ติดต่อของตนเองที่เป็นโทรศัพท์มือถือของตัวเองนายจ้างเอง หรืออีเมลหรือเบอร์โทรศัพท์บ้านหรือบุคคลที่เป็นญาติที่สามารถติดต่อกับนายจ้างได้ หากไม่ได้กรอกข้อมูลติดต่อนายจ้างให้ถูกต้อง จะไม่อนุมัติใบว่าจ้างงาน ทั้งนี้ข้อมูลติดต่อที่ให้นี้

ทางสำนักงานจะใช้ติดต่อเพื่ออธิบายแจ้งความคืบหน้าเกี่ยวกับการยื่นเรื่องว่าจ้างงานและใช้สำหรับในการกำกับดูแลข้อควรรู้เกี่ยวกับการว่าจ้างงาน

เพื่อลดระยะเวลาในการตรวจสอบข้อมูล และการคุ้มครองดูแลสิทธิของแรงงานต่างชาติที่นายจ้างเป็นผู้ว่าจ้าง

中 華 民 國 年 月 日
สาธารณรัฐจีน (ไต้หวัน) ปี เดือน วันที่

(以下虛線範圍為機關收文專用區)
(ขอบเขตเส้นประด้านล่างนี้ ใช้สำหรับหน่วยงานที่รับสาร)

收文章：

ตราประทับการรับสาร:

收文號：

เลขที่รับสาร:

填表說明注意事項

ข้อควรทราบในการกรอกเอกสาร :

- 一、外國人行動電話必填，且不得與雇主或委任私立就業服務機構電話相同，未填寫者，將退請補正確認；電子郵件須勾選「有」或「無」，未勾選者，將退請補正確認，若勾選「有」，請確實填寫且不得與雇主或委任私立就業服務機構電子郵件相同
1.แรงงานต่างชาติที่เพิ่งเข้ามาทำงานใหม่จะต้องกรอกหมายเลขโทรศัพท์มือถือให้ชัดเจน และห้ามกรอกเบอร์เดียวกับนายจ้างหรือหน่วยงานเอกชนที่ให้อำนาจดำเนินการ ผู้ที่ไม่ได้กรอกให้เรียบร้อย จะตีเอกสารคำร้องกลับเพื่อให้กลับไปกรอกใหม่ มิฉะนั้นจะต้องเลือกว่า “มี” หรือ “ไม่มี” สำหรับผู้ที่ไม่ได้เลือกตอบให้เรียบร้อย จะตีเอกสารคำร้องกลับเพื่อให้กลับไปแก้ไขใหม่ หากเลือกว่า “มี” ให้กรอกตามความเป็นจริงและห้ามเหมือนของนายจ้างหรือหน่วยงานเอกชนที่ให้อำนาจดำเนินการ
- 二、轉出函、廢止聘僱許可函、不予許可函、撤銷聘僱許可函或延長轉出函文號：範例勞○○○字第 1100641633 號，填寫為 1100641633，家庭類被看護者死亡勾稽廢止聘僱許可函文號勞○○○字第 1100641633-0001 號，填寫為 1100641633-0001，或勞○○○字第 1100641633 號，填寫為 1100641633。申請第 2 次（含）以後延長轉出，須填寫前 1 次延長轉出函文號。
2.เลขที่ใบอนุญาตการโอนย้ายแรงงาน ใบเพิกถอนใบอนุญาตการจ้างงาน ใบไม่อนุมัติการจ้างงาน เพิกถอนใบอนุญาตการจ้างงานหรือขยายระยะเวลาในการ โอนย้ายแรงงาน ตัวอย่างเช่น เลขที่แรงงาน ○○○ เลขที่เอกสาร 1100641633 ให้กรอกเป็น 1100641633 ผู้ถูกดูแลเสียชีวิตให้ยกเลิกการว่าจ้างแรงงานในตำแหน่งผู้นาบาลในครัวเรือน โดยการเพิกถอนหนังสืออนุญาตการจ้างงาน เลขที่แรงงาน ○○○ เลขที่เอกสาร 1100641633-0001 ให้กรอก เป็น 1100641633-0001 หรือเลขที่แรงงาน ○○○ เลขที่เอกสาร 1100641633 ให้กรอกเป็น 1100641633 หากยื่นคำร้องเพื่อขอขยายระยะเวลาการโอนย้ายแรงงานเป็นครั้งที่ 2 (รวม) จะต้องกรอกเลขที่ใบอนุญาตระยะเวลาการโอนออกครั้งแรกประกอบ
- 三、得延長轉換雇主之期限：
應於原轉換作業期限屆滿日前 14 日內，申請延長轉換，且申請以 1 次為限。但外國人屬刑事訴訟案件被害人者，得不受申請次數限制，惟申請延長轉換作業期限不得逾檢察機關不起訴處分或法院一審判決之日止。
3.เหตุผลในการขยายระยะเวลาโอนย้ายนายจ้าง：
ก่อนที่ระยะเวลาในการโอนย้ายที่ยื่นไปจะครบกำหนดภายใน 14 วัน ต้องยื่นเรื่องขยายระยะเวลาการโอนย้าย และจำกัดยื่นได้เพียง 1 ครั้งเท่านั้น แต่เนื่องจาก แรงงานต่างชาติเป็นผู้ถูกทำร้ายในกระบวนการดำเนินคดีอาญา จึงไม่จำกัดจำนวนครั้งในยื่นคำร้อง แต่ขอแค่คือระยะเวลาในการยื่นเรื่องขอขยายระยะเวลาการโอนย้ายนายจ้างต้องไม่เกินจำนวนวันที่หน่วยงานอัยการกำหนดไม่ฟ้องร้องหรือก่อนศาลชั้นต้นพิพากษา
- 四、☐請依實際情況勾選，如須檢附文件，務必檢附。
4.ให้เลือกตอบตามสถานการณ์ที่เป็นอยู่ ณ ปัจจุบัน กรณีที่จำเป็นต้องแนบเอกสาร ให้แนบเอกสารให้เรียบร้อย
- 五、雇主與外國人協議期滿不續聘轉出經本部許可者，本部將協助以外國人希望工作區域刊登「外國人轉換雇主網路作業系統」轉出資訊。
5.หากนายจ้างและแรงงานต่างชาติตกลงหลังครบสัญญาแล้วไม่ต่อสัญญาจ้าง การยื่นขอโอนย้ายต้องได้รับการอนุญาตจากสำนักงานแรงงาน ทางสำนักงาน แรงงานจะให้ความช่วยเหลือแก่แรงงานต่างชาติที่ต้องการโอนย้ายนายจ้างโดยการลงข้อมูลการโอนย้ายผ่าน “ระบบการดำเนินการแรงงานต่างชาติโอนย้ายนายจ้าง”
- 六、依雇主申請招募第二類外國人文件效期、申請程序及其他經中央主管機關規定之文件規定，申請文件除政府機關、醫療機構、學校或航空公司核發或開具之證明文件外，應加蓋申請人或公司及負責人印章。
6.ตามกฎหมายที่นายจ้างต้องการยื่นคำร้องเพื่อว่าจ้างแรงงานต่างชาติประเภทที่ 2 ตามกฎระเบียบว่าด้วยอายุความในการยื่นคำร้อง ขั้นตอนการยื่นคำร้องและกฎ ข้อบังคับอื่นๆ ที่ทางหน่วยงานกลางกำหนด นอกจากเอกสารคำร้องที่ออกให้โดยหน่วยงานรัฐ สถาบันการแพทย์ โรงเรียนหรือบริษัทการบินแล้ว ควรจะประทับตราของผู้ยื่นคำร้องหรือประทับตราของบริษัทและผู้รับผิดชอบ
- 七、相關法規及申請程序，請依照本機關網站所載最新規定辦理。
7.เกี่ยวกับกฎระเบียบและขั้นตอนการยื่นคำร้อง ให้ปฏิบัติตามกฎระเบียบล่าสุดที่กำหนดไว้บนเว็บไซต์ของหน่วยงาน
- 八、海洋漁撈工作者，請填漁業執照統一編號。農林牧養殖魚業工作者，如為自然人請填身分證字號，如為法人請填營利事業統一編號。
8.แรงงานประมงในทะเล ให้กรอกเลขที่ใบอนุญาตการทำประมง สำหรับผู้ประกอบการเกษตรกรรม ป่าไม้ ปศุสัตว์ และการเพาะเลี้ยงฟาร์มปลา กรณีที่เป็น บุคคลธรรมดาให้กรอกเลขที่บัตรประชาชน หากเป็นนิติบุคคลให้กรอกเลขประจำตัวผู้เสียภาษี
- 九、外國人代雇主申請時，轉換理由勾選 7.「雇主與外國人協議期滿不續聘」者，需填具代雇主申請切結書。
9.กรณีที่แรงงานต่างชาติทำหน้าที่ยื่นเรื่องแทนนายจ้าง สำหรับสาเหตุการโอนย้ายนายจ้างให้เลือก 7 “นายจ้างและแรงงานต่างชาติตกลงไม่ต่อสัญญาจ้าง” ให้ลงนามคำร้องแทนนายจ้าง
- 十、外國人請填護照號碼，倘非首次來臺受聘且有護照號碼異動之情事，應立即向內政部移民署辦理居留資料異動事宜。
10.แรงงานต่างชาติกรอกหมายเลขหนังสือเดินทาง หากไม่ได้ทำงานในไต้หวันเป็นครั้งแรกและมีการเปลี่ยนแปลงหมายเลขหนังสือเดินทาง ควรจะยื่นเรื่องขอทำการแก้ไขข้อมูลกับสำนักงานตรวจคนเข้าเมืองกระทรวงมหาดไทยไต้หวันโดยด่วน